

# FRICO

SE

## Montageanvisning

- FMS 200 - monteras alltid stående (lodrätt) med vredet underst på frostvakten enl. skiss A.
  - FMLR200/FML200/300 - monteras alltid liggande (vågrätt) med vredet till höger på apparaten.
  - Frostvakterna får ej placeras omedelbart under ett fast vägguttag.
  - Fast installation skall utföras av behörig installatör.
  - "Får ej övertäckas" innebär att frostvakten inte får övertäckas från något håll.
  - 1. Minimått till omgivande ytor: se skiss A och B.
  - 2. Bryt isär och skruva fast väggfästena på apparatens baksida.
  - 3. Skruva fast apparaten på väggen.
  - 4. Anslut stikkontakten och ställ in termostaten på önskat läge.
- \* = ca +5°. mitten läge = ca +20°.

GB

## Mounting instruction

- FMS 200 - Mount standing (vertically) with the controls at the bottom of the unit see Fig. A.
  - FMLR200/FML200/300 - Mount lying down (horizontally) with the controls on the right side of the unit.
  - The frostguards must not be placed immediately under a permanent wall socket.
  - Permanent installation must be made by an authorised installer.
  - "Do not cover" means that the unit must not be covered in any direction.
  - 1. Minimum distances from surrounding surfaces: See Sketches A and B.
  - 2. Break apart and screw the fixtures for wall mounting to the back of the unit.
  - 3. Screw the unit on the wall.
  - 4. Connect the plug and set the thermostat to the preferred position.
- \* = approx. +5°. Centre position = approx. +20°.

NO

## Montasjeanvisning

- FMS 200 - monteres alltid stående (loddrett) med bryteren nederst på frostvakten. Skiss A.
  - FML200/FML200/300 - monteres alltid liggende (vannrett) med bryteren till høyre på apparatet.
  - Frostvakterne må ikke plasseres rett under en fast kontakt.
  - Fast installasjon skal utføres autorisert installatør.
  - "Må ikke tildekkes" betyr at apparatet ikke må tildekkes på noen av sidene.
  - 1. Fritt område rundt frostvakten; se skisse A og B.
  - 2. Brekk fra hverandre og skru fast veggfestene på apparatet baksida.
  - 3. Skru fast apparatet på veggen.
  - 4. Putt i stikkontakten og still in termostaten på ønsket nivå.
- \* = Midterste nivå er ca. +20°.

## Instructions de montage

FR

- FMS200 - se monte toujours il à la verticale avec la poignée sous l'appareil selon le schéma A.
  - FMLR200/FML200/300 - se montent toujours à l'horizontale avec la poignée à droite de l'appareil.
  - Les appareils ne doivent pas être placés directement en dessous d'une prise murale fixe.
  - L'installation fixe doit être effectuée par un technicien qualifié.
  - "Ne doit pas être recouvert" signifie que l'appareil ne doit pas être recouvert sur aucun côté.
  - 1. Distances minimales par rapport aux surfaces environnantes: voir schémas A et B.
  - 2. Séparer et visser les fixations murales à l'arrière de l'appareil.
  - 3. Fixer l'appareil au mur.
  - 4. Brancher la fiche et régler le thermostat à la position souhaitée.
- \* = env. +5° position centrale = env. +20°.

DK

## Bugsvejledning

- FMS 200 - monteres altid stående (lodret) med varmereguleringen nederst på elementet.
  - Se skitse A
  - FML200/FML200/300 - monteres altid liggende (vandret) med varmereguleringen til højre på elementet.
  - Elementet må ikke sættes op umiddelbart under en fast vægkontakt.
  - Fast installation skal udføres af autoriseret Elinstallatør.
  - "Må ikke overdækkes" betyder at elementet ikke må overdækkes fra nogen retning.
  - 1. Mindstemål. Se skitse A og B.
  - 2. Frigør vægbeslagene og skru dem fast på elementets bagside.
  - 3. Elementet skrues fast på vægen.
  - 4. Tilslut stikkontakten og indstil termostaten på den ønskede temperatur.
- \* = ca +5°. midten = ca +20°.

FI

## Asennusohje

- FMS 200 - asennetaan aina pystyasentoon niin että lämmittimen säädinosa jää alimmaisiksi piirroksen A) mukaisesti.
- FMLR200/FML200/300 - asennetaan aina vaaka asentoon niin että säädinosa jää oikealle puolelle.
- Lämmittimiä ei saa sijoittaa välittömästi kiinteän pistorasian alapuolelle.
- Kiinteä asennus on jätettävä valtuutetun asentajan suoritettavaksi.
- "Ei saa peittää" merkitsee sitä, ettei lämmitintä saa peittää mitään taholta.
- 1. Lämmitintä ympäröivien pintojen minimietäisyydet kts piirrokset A. ja B.
- 2. Irrota seinäkiinnikkeet ja ruuvaa ne kiinni lämmittimen taakse.
- 3. Kiinnitä lämmitin seinään.
- 4. Kytke pistoke ja aseta termostaatti toivottuun asentoon.

## Montagevoorschriften

NL

- FMS 200 - dient altijd staand (verticaal) gemonteerd te worden met de bediening aan de onderkant van het toestel zoals aangegeven op afbeelding A.
  - FMLR200/FML 200/300 - dient altijd liggend (horizontaal) gemonteerd te worden met de bediening aan de rechter kant van het toestel.
  - De verwarming mag niet direct onder een stopcontact geplaatst worden.
  - Vaste installatie dient te gebeuren door een erkend installateur.
  - De verwarming mag op geen enkele manier afgedekt worden.
  - 1. Minimale afstanden tot omringende oppervlakten: zie afbeelding A. en B.
  - 2. Breek de wandbevestigingsteuntjes doormidden breng ze in de achterkant.
  - 3. Schroef het toestel aan de muur
  - 4. Stekker in het stopcontact en thermostaat op de gewenste positie.
- \* = ongeveer +5°C, centrale positie ongeveer +20°C.

DE

## Montageanleitung

- FMS 200 – Für vertikale Wandmontage, Bedienelement unten (Abb. A).
  - FMLR200/FML200/300 – Für horizontale Wandmontage, Bedienelement rechts (Abb. B).
  - Der Frostwächter darf nicht direkt unter einer Wandsteckdose platziert werden.
  - Ein Festanschluss des Frostwächters darf nur durch einen konzessionierten Elektroinstallateur erfolgen.
  - «Nicht abdecken» Der Frostwächter darf an keiner Stelle abgedeckt oder blockiert werden.
  - 1. Beachten Sie die Mindestabstände gemäß (Abb. A & B)
  - 2. Schrauben Sie die 2 Halterungen für die Wandmontage auf die Rückseite des Frostwächters. (Schrauben und Halterungen im Lieferumfang)
  - 3. Schrauben Sie den Frostwächter an die Wand.
  - 4. Verbinden das Netzkabel mit einer Steckdose mit Schutzkontakt (Spannung 230V) und wählen Sie am Thermostat die gewünschte Temperatur.
- \* = ca. +5°C. Mittlere Stellung = ca. +20°C.

## Manuale di montaggio

IT

- FMS 200 - Per montaggio verticale a muro, comandi in basso (Imm. A)
  - FMLR 200/FML200/300 – per montaggio orizzontale a muro, comandi a destra (Imm. B).
  - Il radiatore antigelo non può essere piazzato direttamente sotto una presa a muro.
  - Un attacco diretto del radiatore può essere eseguito soltanto da un elettricista con licenza d'installazione.
  - «Non coprire» Il radiatore antigelo non può dev'essere coperto o bloccato in nessun punto
  - 1. Considerare le distanze minime secondo (Imm. A & B)
  - 2. Avvitare i due supporti per il montaggio a muro sul retro del radiatore antigelo. (Viti e supporti nell'imballaggio)
  - 3. Montare il radiatore antigelo al muro.
  - 4. Collegare l'apparecchio a una presa munita di messa a terra di protezione e una tensione di 230 V e scegliere sul termostato la temperatura desiderata.
- \* = ca. +5°C. Posizione intermedia = ca. +20°C.

